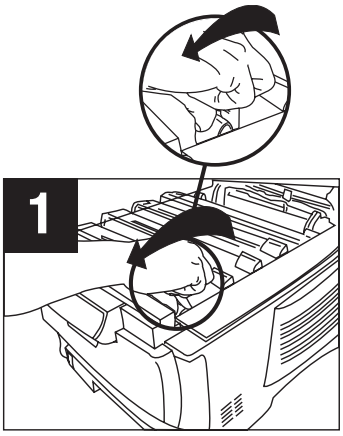
KATUN®

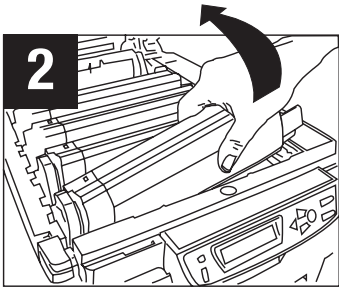
Installation Instructions

Katun Toner Cartridge for use in
Okidata C5000-series Digital Color Printers

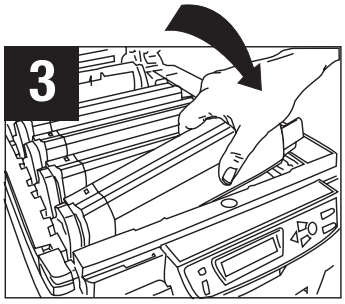
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
INSTALLATIONSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO



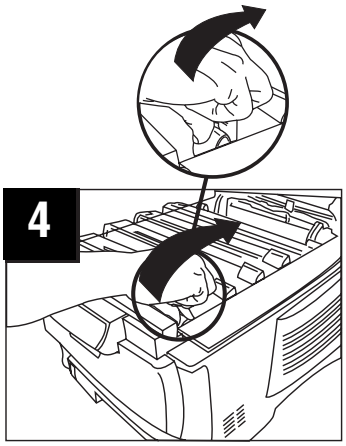
- Turn off machine and open top cover. Pull backward on blue locating lever to release cartridge lock.
- Apagar la máquina y abrir la cubierta superior. Tirar de la palanca de sujeción azul hacia atrás para liberar la traba del cartucho.
- Mettez la machine hors tension et ouvrez le couvercle supérieur. Tirez le levier bleu de positionnement vers l'arrière pour libérer le verrouillage de la cartouche.
- Schalten Sie das Gerät aus, und öffnen Sie die obere Abdeckung. Legen Sie den blauen Hebel zurück, um die Kartusche freizugeben.
- Spegnere la macchina e aprire il coperchio. Spingere all'indietro la leva blu di posizionamento per liberare la cartuccia.
- Desligue o equipamento e abra a tampa. Puxe a alavanca azul de localização para trás para libertar a trava do cartucho.



- Remove used cartridge from unit and dispose of properly.
- Retirar el cartucho usado de la unidad y desecharlo de manera apropiada.
- Déposez la cartouche utilisée et mettez-la au rebut conformément à la législation.
- Nehmen Sie die gebrauchte Kartusche heraus, und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Rimuovere la cartuccia usata dall'unità e smaltirla in modo appropriato.
- Retire da unidade o cartucho usado e descarte-o adequadamente.

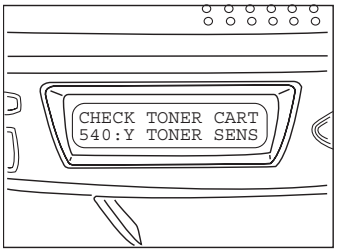


- Gently remove the cartridge seal and insert the new cartridge gear side first.
- Retirar el sello del cartucho suavemente e insertar el cartucho nuevo, insertando el lado del engranaje en primer lugar.
- Retirez avec précaution le joint de la cartouche et insérez la nouvelle cartouche avec sa partie dentée en premier.
- Entfernen Sie vorsichtig den Kartuschenverschluss, und legen Sie die neue Kartusche mit der Antriebsradseite zuerst ein.
- Togliere delicatamente il sigillo della cartuccia e inserire l'ingranaggio della nuova cartuccia di lato.
- Retire o selo do cartucho cuidadosamente e insira a engrenagem do novo cartucho lateralmente.

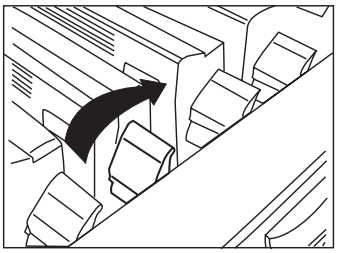


- Re-engage the locating lever cartridge lock.
- Volver a enganchar la palanca de sujeción de la traba del cartucho.
- Remettez en place le levier de positionnement de verrouillage de la cartouche
- Verriegeln Sie die Kartusche wieder mit dem blauen Hebel.
- Riportare in posizione la leva per bloccare la cartuccia.
- Engate novamente a trava da alavanca de localização do cartucho.

© 2006 Katun Corporation



- **Note:** Upon installation, should the machine display an Error message such as: 540:Y Toner Sensor Error; 541:M Toner Sensor Error; 542:C Toner Sensor Error; 543:K Toner Sensor Error
- **Nota:** Durante la instalación, en el caso de que la máquina muestre un mensaje de error como: 540: Y Toner Sensor Error; 541: M Toner Sensor Error; 542: C Toner Sensor Error; 543: K Toner Sensor Error
- **Remarque :** Après l'installation, la machine peut afficher un message d'erreur tel que celui-ci : 540: Y Toner Sensor Error; 541: M Toner Sensor Error; 542: C Toner Sensor Error; 543: K Toner Sensor Error
- **Hinweis:** Bei der Installation wird an dem Gerät unter Umständen folgende Fehlermeldung angezeigt: 540: Y Toner Sensor Error; 541: M Toner Sensor Error; 542: C Toner Sensor Error; 543: K Toner Sensor Error
- **Nota:** Durante l'installazione, potrebbe apparire uno dei seguenti messaggi di errore: 540: Errore Sensore Toner Y; 541: Errore Sensore Toner M; 542: Errore Sensore Toner C; 543: Errore Sensore Toner K
- **Nota:** Após a instalação, se o equipamento exibir uma mensagem de erro como a seguinte: 540: Y Toner Sensor Error; 541: M Toner Sensor Error; 542: C Toner Sensor Error; 543: K Toner Sensor Error



a) The Error message may be due to an incorrectly installed toner cartridge. Lock toner cartridge in position by pushing blue locating lever fully forward.

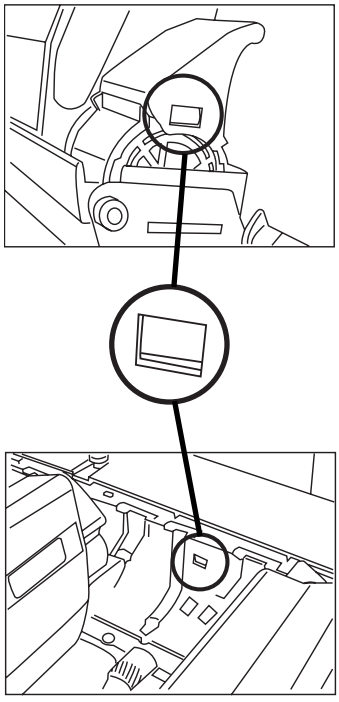
El mensaje de error puede deberse a la instalación incorrecta del cartucho de toner. Trabar el cartucho de toner en su posición empujando la palanca de sujeción azul completamente hacia adelante.

Le message d'erreur peut provenir d'une cartouche de toner incorrectement installée. Verrouillez la cartouche de toner en position en poussant complètement vers l'avant le levier bleu de positionnement.

Möglicherweise wurde die Tonerkartusche nicht richtig installiert. Verriegeln Sie die Tonerkartusche, indem Sie den blauen Hebel ganz nach vorne drücken.

Il messaggio di errore potrebbe essere dovuto a una incorretta installazione della cartuccia toner. Fissare in posizione la cartuccia toner spingendo la leva blu completamente in avanti.

A mensagem de erro pode ser devida à instalação incorrecta do cartucho de toner. Trave o cartucho de toner em posição, empurrando a alavanca de localização azul completamente para a frente.



b) The Error message may be due to dust on the toner level sensor. Remove cartridge as indicated on the previous page and use a cotton swab to carefully clean white sensor flag on cartridge and toner level sensor in printer. Then reinstall cartridge.

El mensaje de error puede deberse a la presencia de polvo en el sensor de nivel de toner. Retirar el cartucho como se indica en la página anterior y usar un hisopo de algodón para limpiar cuidadosamente el indicador blanco del sensor del cartucho y el sensor de nivel de toner de la impresora. Luego, volver a instalar el cartucho.

Le message d'erreur peut provenir de la poussière accumulée sur le capteur de niveau du toner. Déposez la cartouche conformément aux indications de la page précédente et utilisez un coton-tige pour nettoyer avec précaution le drapeau blanc du capteur sur la cartouche ainsi que le capteur de niveau du toner sur l'imprimante. Réinstallez ensuite la cartouche.

Die Fehlermeldung wird auch dann angezeigt, wenn der Tonerstandsensor verschmutzt ist. Nehmen Sie die Kartusche wie auf der vorhergehenden Seite beschrieben heraus, und reinigen Sie mit einem Wattebausch vorsichtig den weißen Installationssensor an der Kartusche und den Tonerstandsensor im Drucker. Legen Sie dann die Kartusche wieder ein.

Il messaggio di errore potrebbe essere dovuto alla polvere depositata sul sensore del toner. Rimuovere la cartuccia come indicato nella pagina precedente e con un batuffolo di cotone pulire delicatamente il sensore della cartuccia e quello del toner nella stampante. Installare nuovamente la cartuccia.

A mensagem de erro pode ser devida à poeira no sensor de nível do toner. Retire o cartucho como indicado na página anterior e use um cotonete de algodão para limpar cuidadosamente a marca branca do sensor no cartucho e o sensor de nível de toner na impressora. Depois, instale novamente o cartucho.

© 2006 Katun Corporation